



Európai Menekültügyi Alap 2012. évi allokáció – nyílt eljárás

Pályázati felhívás: BM/5105-1/2011.

Kérdések és válaszok 2012. 06. 08.

1. Kérdés: Lehet-e tudni, hogy az útmutatóban megjelölt, egyes tevékenységekhez allokált összegek milyen forint árfolyamon kerülnek meghatározásra?

Válasz: Értékelő Bizottság értékelésének megkezdése előtt kerül kialakításra, nagyságrendileg tudható az összeg, hiszen a devizaárfolyam információk nyilvánosak, rendelkezésre állnak a pályázó számára is.

2. Kérdés: Alvállalkozói árajánlatok – szolgáltatás beszerzés (D költségkategória):

Pszichiátereink többsége egyéni vállalkozóként működik közre projektjeinkben. Az egy terapeutára eső éves díjazás a két projektben egybeszámítva meghaladja a nettó 1 millió forintot, de nettó 8 millió forint alatt van. A két projektben mindösszesen alvállalkozó terapeutákra tervezett díjazás a nettó 8 millió forintot várhatóan meg fogja haladni, de értelmezésünk szerint az egybeszámítás személyenként (alvállalkozónként) értendő, mivel egy ember nem tudja egyszerre, párhuzamosan ellátni valamennyi munkakört. A terapeuták munkája annyira speciális, hogy nem tudunk 3-3 piaci árajánlatot bekérni. A tavalyi évben honlapunkon közzétett nyílt pályázati felhívással tettünk eleget a beszerzési eljárásra vonatkozó elvárásoknak, ez azonban óriási - és meglátásunk szerint felesleges (nem érkezett külsős pályázat) - adminisztratív terhet rótt a szervezetre, amelynek részleteit a tavalyi pályázati dokumentációban külön mellékletben leírtuk.

Van-e arra lehetőség, hogy a tavalyi dokumentációban foglaltakra hivatkozással a Felelős Hatóság külön engedélyét kérjük ahhoz, hogy az újbóli pályáztatástól kivételként eltekintsenek? Ha igen, mi ennek a módja? Amennyiben ez nem lehetséges, akkor továbbra is megfelelő-e a tavalyi lebonyolított eljárási mód?

Válasz: Ez évtől a Kbt. egybeszámítási szabályai megváltoztak.

(2) Az ajánlatkérőnek egybe kell számítania azon hasonló áruk beszerzésére, vagy szolgáltatások megrendelésére irányuló szerződések értékét, amelyekkel kapcsolatban a beszerzési igény egy időben merül fel, valamint az ugyanazon építési beruházás megvalósítására irányuló szerződések értékét.

(3) A (2) bekezdéstől eltérően mindig e törvény Harmadik Része szerinti eljárás alkalmazható olyan szerződés megkötésére, amelynek becsült értéke - a (2) bekezdés alkalmazása nélkül - szolgáltatás megrendelése és árubeszerzés esetében 21 824 000 forintnál, az építési beruházások esetében pedig 272 800 000 forintnál kevesebb, feltéve, hogy ezen egybe nem számított rész értéke nem haladja meg annak az értéknek a húsz

százalékát, amit a (2) bekezdés alkalmazása esetén állapított volna meg az ajánlatkérő a beszerzés becsült értékeként.

Az ajánlatkérőnek a becsült érték kiszámítása során minden esetben figyelemmel kell lennie a 18. §-ban foglalt egybeszámítási szabályokra. Éppen ezért egy adott közbeszerzés becsült értékén soha nem a beszerzés saját önálló értékét, hanem az egybeszámítási szabályok alapján megállapított értékét kell érteni. A becsült érték kiszámítását a 11-18. §-ok rendelkezéseinek maradéktalan betartásával kell az ajánlatkérőknek elvégezniük.

A Kbt. 18. §-ának (2) bekezdése tartalmazza az egybeszámítási kötelezettségre vonatkozó főszabályt. A becsült érték kiszámítása során az ajánlatkérőnek egybe kell számítania azon hasonló áruk beszerzésére vagy szolgáltatások megrendelésére irányuló szerződések értékét, amelyekkel kapcsolatban a beszerzési igény egy időben merül fel, valamint az ugyanazon építési beruházás megvalósítására irányuló szerződések értékét.

A jogalkotó szakított azzal a korábbi egybeszámítási szabállyal, hogy az egy költségvetési év vagy tizenkét hónap beszerzéseit kell az egybeszámítási kötelezettség vizsgálata során figyelembe venni. A jelenleg hatályos Kbt. szerint azokat az árubeszerzéseket vagy szolgáltatás-megrendeléseket kell egybeszámítani, amelyekkel kapcsolatban a beszerzési igény egy időben merül fel. A jogalkotó ezenkívül elhagyta a korábbi közbeszerzési törvény azon kitételét is, hogy az azonos tárgyú és rendeltetésű beszerzéseket kell egymással egybeszámítani, a jelenleg hatályos egybeszámítási szabály szerint az áruk vagy szolgáltatások hasonlóságát kell vizsgálat tárgyává tenni.

Bár az egybeszámítási szabályok első olvasata alapján úgy tűnik, hogy a korábbi szabályozáshoz képest egyszerűsített a jogalkotó, az ajánlatkérők helyzete egyelőre nem tekinthető könnyűnek. Az egybeszámítási szabály szempontjából ugyanis a két meghatározó feltétel (hasonlóság, egyidejűség) **értelmezése kérdéses és nehézkes. A jogalkalmazónak "csupán" azt kell eldöntenie az egybeszámítási kötelezettség vizsgálata során, hogy beszerzései hasonlóak-e egymáshoz, illetve, hogy a beszerzési igény egy időben merül-e fel.** A jogalkalmazó számára azonban nem egyértelmű, hogy mit takar a hasonlóság és mit az egyidejűség fogalma. E tekintetben a Kbt. miniszteri indokolása sem ad támpontot, hiszen az indokolásban az egyidejűség értelmezéséről nem esik szó, a hasonlóság tekintetében pedig mindössze annyit találhatunk az indokolásban, hogy az magában foglalja az azonosság esetét is, de egyébként a hasonlóságot minden esetben a joggyakorlatnak kell megítélnie.

A hasonlóság megítélése tekintetében az új joggyakorlat kialakulásáig az ajánlatkérők támaszkodhatnak a Közbeszerzési Döntőbizottság korábbi határozataira, mivel a 2010. szeptember 15-e előtti közbeszerzési szabályozás szintén tartalmazta a hasonlóság fogalmát az egybeszámítás körében.

Az egyidejűség fogalmát a korábbi egybeszámítási szabályok nem tartalmazták, ezzel összefüggésben korábbi döntőbizottsági határozatok nem ismertek, ezért ezt a kérdést is a kialakuló joggyakorlat fogja eldönteni. A Kbt. 33. §-a alapján az ajánlatkérők a költségvetési év elején, legkésőbb március 31. napjáig éves összesített közbeszerzési tervet (a továbbiakban: közbeszerzési terv) kötelesek készíteni az adott évre tervezett közbeszerzéseikről. Az ajánlatkérőknek tehát minden költségvetési év elején számba kell venniük, hogy az adott évben milyen beszerzési igényeik merülnek fel. Az éves közbeszerzési tervben szereplő valamennyi beszerzési igény egy időben merül fel, azaz, ha a

közbeszerzési tervben vannak hasonló árubeszerzések vagy szolgáltatások, akkor ezek értékét egymással egybe kell számítani. Ez az értelmezés ugyanakkor ahhoz vezet, hogy az egybeszámítási kötelezettséget tulajdonképpen - hasonlóan a korábbi közbeszerzési szabályozáshoz - egy költségvetési év tekintetében kell vizsgálni azzal, hogy az ajánlatkérőnek nem kell egymással egybeszámítania azokat a beszerzéseket, amelyek beszerzési igénye csak a közbeszerzési terv elkészítését követően, igazolhatóan később merül fel. Ha azonban az ajánlatkérő egy támogatási szerződést köt több közbeszerzés megvalósítására, akkor a beszerzési igény akkor is egy időben merül fel, ha az egyes közbeszerzési eljárások tényleges lefolytatására különböző időpontokban kerül sor.

A Kbt. 18. §-ának (3) bekezdése - összhangban a 2004/18/EK irányelv 9. cikkének (5) bekezdésével - az önmagukban alacsony értékű beszerzéseket mentesíti a közösségi rezsimszabályainak alkalmazása alól akkor, ha az adott beszerzés értéke nem csak objektíve, hanem az ajánlatkérő viszonylatában is csekély értékűnek tekinthető. A (3) bekezdés szerinti kedvezményrel az ajánlatkérő akkor élhet, ha az éppen aktuális szolgáltatásának vagy árubeszerzésének becsült értéke nem éri el a nettó 21 824 000 forintot, építési beruházás esetében pedig a nettó 272 800 000 forintot. Mindegyik beszerzési tárgynál további feltétel, hogy az adott beszerzés becsült értéke nem haladhatja meg annak az értéknek a húsz százalékát, amelyet az ajánlatkérő az egybeszámítási szabályok, azaz a (2) bekezdés alkalmazásával számítana ki. A két feltétel konjunktív módon kapcsolódik egymáshoz, azaz bármelyik feltétel hiánya megalapozza az egybeszámítási kötelezettséget.

Példaként említhető, hogy ha az ajánlatkérő 20 millió forint értékű műszaki ellenőri szolgáltatást kíván beszerezni, akkor az egybeszámítási kötelezettség fennállta attól függ, hogy egyidejűleg milyen értékben jelentkezik hasonló tárgyú beszerzési igénye. Amennyiben az ajánlatkérőnél egyidejűleg további 100 millió forint értékben merül fel beszerzési igény műszaki ellenőri szolgáltatásra, akkor a 20 millió forintos beszerzése tekintetében mentesül a közösségi rezsimszabályainak szerinti közbeszerzési eljárás lefolytatása alól. Abban az esetben viszont, ha az ajánlatkérőnél egyidejűleg csupán további 40 millió forint értékben merülnek fel egyéb műszaki ellenőrzés tárgyú beszerzések, akkor az ajánlatkérőnek a 20 millió forint értékű beszerzését egybe kell számítania a 40 millió forint értékű további beszerzéseivel, hiszen a 20 millió forintos beszerzésének értéke meghaladja az összes hasonló tárgyú beszerzés értékének 20%-át.

Az ajánlatkérő tehát akkor mentesülhet a közösségi rezsimszabályainak alkalmazása alól, ha a (3) bekezdésben meghatározott mindkét feltétel teljesül. Ugyanakkor ezúton is fel kívánjuk hívni a figyelmet arra, hogy a (3) bekezdés nem a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége alól, hanem csupán a közösségi rezsimszabályai alól enged kivételt. Amennyiben tehát az ajánlatkérő beszerzésének becsült értéke a (2) bekezdés alkalmazásával elérné a közösségi értékhatárt, de egyúttal a (3) bekezdésben meghatározott feltételek is fennállnak, akkor az ajánlatkérő a közösségi rezsimszabályai helyett az egyszerűbb nemzeti eljárásrend alapján folytathatja le közbeszerzését.

A problémára megoldást jelenthet az is, hogy nem tartozik a Kbt. hatálya alá a munkaszerződés, így célszerű lehet a terapeutákkal inkább munkaszerződést kötni.

3. Kérdés: Szolgáltatók igénybevétele szomatikus ellátásokhoz (E költségkategória):

A célcsoport szomatikus ellátására (fogorvos, nőgyógyász, stb.) külön költségort tervezünk, a nettó 1 millió forint értékhatárt valamivel meghaladó összeggel. A

költségek legnagyobb részét várhatóan fogászati ellátások teszik majd ki (ez a későbbi konkrét igények függvénye), és elképzelhető, hogy a fogászati ellátásokra fordított összeg önmagában is meghaladja majd a nettó 1 millió forintos értékhatárt (pl. ha más szolgáltatásra végül egyáltalán nem mutatkozik igény). Viszont nem egy, hanem párhuzamosan több fogorvos szolgáltatóval működünk együtt (ennek okait, indokait is részleteztük a tavalyi pályázati dokumentációban – speciális készségek kellenek), az egy fogászati szolgáltató által nyújtott szolgáltatások teljes összege tehát ebben az esetben is biztosan nettó 1 millió forint alatt marad.

Meglátásunk szerint ebben a speciális esetben nincs szükség beszerzési eljárásra, de szeretnénk kikérni véleményüket, hogy mi a követendő eljárás, elegendő-e, ha a fentieket leírjuk a pályázatban.

Válasz: Lásd a korábban leírtakat.

A Kbt. 18. §-a határozza meg az egybeszámítási kötelezettségre vonatkozó szabályokat, melyek célja, hogy a beszerzés részekre bontásával, így a beszerzési érték csökkentésével ne lehessen megkerülni a közbeszerzési kötelezettséget. Az ajánlatkérőnek a becsült érték kiszámítása során minden esetben figyelemmel kell lennie a 18. §-ban foglalt egybeszámítási szabályokra. Éppen ezért egy adott közbeszerzés becsült értékén soha nem a beszerzés saját önálló értékét, hanem az egybeszámítási szabályok alapján megállapított értékét kell érteni. A becsült érték kiszámítását a 11-18. §-ok rendelkezéseinek maradéktalan betartásával kell az ajánlatkérőknek elvégezniük.

Továbbá felhívom a figyelmet 23/2012 (IV.26.) sz. BM rendelet 23. §-ára is.

4. Kérdés: Tolmács szolgáltatók pályáztatása (E költségkategória):

Projektjeinkben speciálisan képzett, számlás vagy megbízási szerződéses tolmácsokkal működünk együtt. Éves keretszerződést kötünk velük, de ebben nincs semmilyen konkrét vállalás, díjazást a konkrét – és előre nem meghatározott mennyiségű - felkérések alapján kapnak. Egységes tolmács óradíjjal dolgozunk (és csak a konkrét tolmácsolási időkre fizetünk díjazást, miközben a tolmácsok is gyakran 6-8 órát utaznak a terápiás helyszínre), amit a mostani pályázatnál nem kívánunk emelni. A konkrét igények függvénye, hogy adott tolmácsra milyen gyakran és hány órában lesz szükség, de valószínű, hogy többeknél is eléri, ill. valamivel meghaladja majd a nettó 1 millió forintot. Tavaly rájuk vonatkozóan is nyílt ajánlattételi felhívást tettünk közzé honlapunkon, mivel e speciális feltételek mellett nem tudtunk 3-3 árajánlatot bekérni, amit pedig a projektfelügyelő igényelt. (Speciális felkészültségű és készségű tolmácsokra van szükség, ritka nyelvekből, változó helyszíneken, eseti felkérésre, ill. több nyelven is tolmácsolnak). Ennek a pályáztatásnak gyakorlatilag semmi értelme nem volt, mivel egyrészt csak olyanok pályáztak, akikkel egyébként is együttműködünk, másrészt egységes óradíjat alkalmazunk. Emellett év közben is előfordulhat, hogy valamely új nyelvből sürgősen tolmácsra van szükség (aki nem adott árajánlatot), és ilyenkor sem tudunk pályáztatni.

A fentiekre és különösen az egységes óradíjakra tekintettel eltekinthetünk-e az árajánlatok bekérésétől és elegendő-e, ha a költségvetés indoklásában mindezeket leírjuk?

Válasz: Nem. Lásd a korábban leírtakat.

5. Kérdés: A kérelmezők esetében szeretnénk kialakítani egy egészségügyi elkülönített 8-10 férőhellyel, egy orvosi szobával, egy személyiség vizsgáló szobával. Finanszírozható-e a berendezés részben vagy egészben? Ha részben, akkor melyik része?

Válasz: A kérdésből számos olyan részletkérdés nem derül ki, ami alapján egyértelműen eldönthető lenne, hogy a pályázati terv megfelel-e a kiegészítő jelleg követelményének. (Milyen jellegű berendezést kíván a pályázó beszerezni, illetve milyen más elemeket tartalmazna a projekt, tekintettel arra, hogy a pályázó a kérdésben említi az orvosi szoba és a személyiség vizsgáló szoba „kialakítását”.)

Ezért a Felelős Hatóság azt tudja válaszolni, hogy a kérdésben szereplő projekt-tervnek meg kell felelnie a kiegészítő jelleg követelményének, amihez iránymutatásul szolgál különösen a 15/1998 (IV. 30.) NM rendelet, ami körülhatárolja az állami feladatot. Pl. e rendelet 124. §-a tartalmazza, hogy a több csoport elhelyezésére szolgáló gyermekotthonban ki kell alakítani a terápiás célú foglalkozásokhoz (pszichológiai, gyógypedagógiai), korrepetáláshoz szükséges csoportszobát. A gyermekotthoni csoportban a gondozott gyermekekkel foglalkozó munkatársak (nevelő, gyermekfelügyelő, gondozó) számára a csoport lakóteréhez kapcsolódó önálló helyiséget kell biztosítani, ahol a gyermekkel szükségessé váló egyéni beszélgetéseket lefolytathatja, adminisztrációs feladatait végezheti, és éjszaka tartózkodhat.

A pályázat elbírálásakor az Értékelő Bizottság is fentiek figyelembe vételével dönt majd. Az Értékelő Bizottság minden esetben gondoskodik a pályázatok elbírálásához szükséges szakértelem biztosításáról.

6. Kérdés: Közvetett költségek alatt elszámolható-e a foglalkozások (oktatás, szabadidő) alatt elfogyasztásra kerülő tea, cukor, keksz stb. költsége?

Válasz: Igen, közvetett költségek között elszámolható, de ha a célcsoport fogyasztja el közvetlen költségek között is elszámolható. Jelenléti ív kell a foglalkozásokról és az elszámolásra kerülő mennyiségnek (kekszből, teából stb.) arányosnak kell lennie a foglalkozáson részt vett személyek számához viszonyítva.

7. Kérdés: Az EIÁ-ban nyert a Miskolci Egyetem tankönyvfejlesztésre forrást. Másolható-e ez a mi (knk) célcsoportunk számára? Ha igen milyen költség számolható el? Elszámolható-e a tanári példány?

Válasz: Természetesen másolható, fent van az egyetem honlapján, de tudunk kontakt személyt is adni. Csak úgy számolható el a fénymásolás, ha egy fénymásolást végző üzletben történik a fénymásolás és számla alapján, szolgáltatásként elszámolható, (a tanári példány is). Saját fénymásolóval végzett fénymásolás csak közvetett költségként számolható el.

8. Kérdés: A fent említett pályázati kiírással kapcsolatban szeretnék érdeklődni, hogy Ügyfelünk a Menekültek és Oltalmazottak társadalomba való beilleszkedése célterületre kíván pályázatot benyújtani. Egy szálláshelyként funkcionáló turistaházat kíván építeni ill. ruhákat, bútorokat kíván biztosítani a menedékkérőknek. Kérdésem az lenne, e két utóbbit milyen dokumentumokkal szükséges alátámasztani?

Válasz: A válasz a pályázati útmutató III. 3.2 pontjában megtalálható.

C) Ingatlan

1. Általános szabályok

Az ingatlan vásárlása, építése, felújítása vagy bérlése esetén az ingatlannak rendelkeznie kell a projekthez szükséges műszaki tulajdonságokkal, és meg kell felelnie a hatályos előírásoknak és szabványoknak.

2. Vásárlás, építés vagy felújítás

1. Amennyiben az ingatlanszerzés elengedhetetlen a projekt végrehajtása szempontjából, és egyértelműen kapcsolódik annak célkitűzéseire, ingatlan, vagyis már megépített épületek vásárlása vagy ingatlan építése támogatható az alábbi feltételekkel:

a) Be kell szerezni **független szakképzett értékbecslő** vagy megfelelően felhatalmazott hivatalos testület igazolását arról, hogy az ár nem haladja meg a piaci értéket, és az igazolásban fel kell tüntetni, hogy az ingatlan megfelel a nemzeti rendelkezéseknek, vagy pedig részletezni kell, hogy az épület mely pontokon nem felel meg e rendelkezéseknek, és a végső kedvezményezett a projekt részeként hol tervez kiigazításokat végrehajtani.

b) Az ingatlant nem a projekt végrehajtását megelőzően nyújtott közösségi támogatásból vásárolták.

c) Az ingatlant kizárólag a projektben megnevezett célra kell használni.

d) Kizárólag értékcsökkenés arányosan csak a projekt időtartamának és a tényleges felhasználás arányának megfelelő kiadás támogatható;

2. Az (1) bekezdésben foglalt c) feltétel mellett az épületekhez kapcsolódó átalakítási, korszerűsítési vagy felújítási munkák teljes költsége legfeljebb **100 000 EUR értékig** (bruttó finanszírozású projekt esetében Áfá-val növelt ár értendő, nettó finanszírozású projekt esetében nettó ár értendő) támogatható. Ezen érték-határ fölött az (1) bekezdésben foglalt c) és d) feltétel alkalmazandó. Átváltási árfolyamnak a megrendeléskor érvényes MNB középárfolyamot kell tekinteni.

A) Eszközök

1. Általános szabályok

1.1. Az eszköz beszerzésével kapcsolatos költségek csak akkor támogathatók, amennyiben a projekt végrehajtása szempontjából feltétlenül szükségesek. Az eszköznek rendelkeznie kell a projekthez szükséges műszaki tulajdonságokkal, és meg kell felelnie az alkalmazandó szabályoknak és szabványoknak (energiahatékonyság, fenntartható fejlődés).

1.2. A lízing, a bérlet és a vásárlás közül mindig **a legolcsóbb megoldást kell választani**. Amennyiben azonban a projekt rövid időtartama vagy a gyors értékcsökkenés miatt a lízing vagy a bérlet nem lehetséges, a vásárlás is támogatható. **5000 eurót** (bruttó finanszírozású projekt esetében Áfá-val növelt ár értendő, nettó finanszírozású projekt esetében nettó ár értendő) **meghaladó eszközvásárlás esetén** a Felelős Hatóságnak előzetesen jóvá kell hagynia, hogy a kedvezményezett által választott opció a legolcsóbb (lásd projekt adatlap 2.10. pont).

2. Bérlet és lízing

A bérlet- és lízingműveletekkel kapcsolatos kiadások a tagállamokban meghatározott szabályok szerint, a nemzeti jogszabályoktól és gyakorlatoktól, továbbá a projekt céljaira történő bérlet vagy lízing időtartamától függően támogathatók.

3. Vásárlás

3.1. Amennyiben az eszköz a projekt időtartama alatt kerül beszerzésre, meg kell határozni, hogy a teljes beszerzési ár, vagy értékcsökkenés arányosan csak a projekt időtartamának és a tényleges felhasználás arányának megfelelő kiadás szerepel a költségvetésben. Az értékcsökkenést havonta, időarányosan kell tervezni.

3.2. Azok az eszközök, amelyeket a projekt időtartamát megelőzően vásároltak, de a projekt céljaira használnak, értékcsökkenés alapján támogathatók. Nem támogathatók azonban a költségek, amennyiben eredetileg közösségi támogatásból vásárolták az eszközt.

3.3. A **20 000 EUR-t el nem érő egyes tételek** esetében a beszerzési költség támogatható (bruttó finanszírozású projekt esetében Áfá-val növelt ár értendő, nettó finanszírozású projekt esetében nettó ár értendő), feltéve, hogy az eszközt **a projekt utolsó három hónapját megelőzően** vásárolták. A 20 000 EUR vagy ezt meghaladó egyes tételek csak az értékcsökkenés alapján támogathatók. Átváltási árfolyamnak a megrendeléskor érvényes MNB középárfolyamot kell tekinteni.

Ha a végső kedvezményezett a projekt megvalósításához harmadik személyt vagy szervezetet vesz igénybe, és a harmadik személy vagy szervezet igénybevételével megvalósuló szolgáltatás jellege vagy értéke szerint nem közbeszerzés köteles, azonban a beszerzés tárgya szerinti szolgáltatás közbeszerzési törvény szerinti becsült értéke – figyelemmel a közbeszerzési törvény szerinti egybeszámítási szabályokra is – **meghaladja a nettó 1 000 000 Ft-ot**, a végső kedvezményezettnek minél több, de **legalább 3 potenciális ajánlattevői** körbe tartozó ajánlattevőt kell ajánlattételre felszólítania, amelyek közül a legalacsonyabb ellenértéket vagy az értékelési szempontok szerinti összességében legelőnyösebb ajánlatot tartalmazó ajánlatot kell kiválasztania.

Nettó 1 millió forint alatti beszerzés esetén is szükséges annak megfelelő dokumentálása (minimum egy árajánlat, megrendelés, szerződés stb.).